

**NOTIZIE FLASH di p. Domenico da
Yesilkoy (Istanbul).**

NEWSFLASH.



2026

SETTEMBRE - September 2026

1° settembre. Riunione del Consiglio Pastorale della parrocchia in preparazione all'incontro con il vescovo. La visita canonica del vescovo alla nostra parrocchia sarà il 15-18 ottobre.

September 1st. *Meeting of the Pastoral Council in preparation for the bishop's canonical visit to our parish on October 15th to 18th*



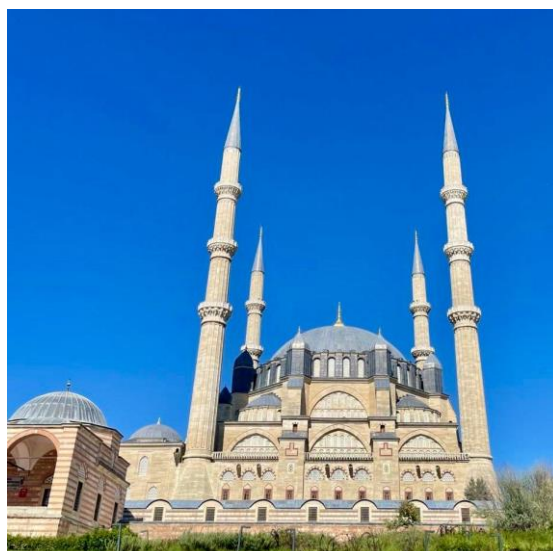
4 settembre. La Casa di Riposo, adiacente alla nostra Chiesa, ha organizzato “**un Festival**” (vendita di prodotti fatti in casa) per 4 giorni a sostegno del Ricovero per anziani. Useranno metà del piazzale della nostra Chiesa. Vi sosta tutto il giorno una pattuglia della polizia. Diversi “avventori” fanno pure una visita in chiesa e accendono candele!

September 4th. *The Rest Home, adjacent to our Church, has organized a four day “Festival” (sale of homemade products) in support of the shelter for the elderly. They use one half of the square belonging to our church. There is a police presence there all day. Several customers even pay a visit to the church and light candles!*



6 settembre. Oggi si è corso la “mezza maratona” di Edirne (*Adrianopoli*), una città storica della Tracia ai confini con la Bulgaria e la Grecia. Secondo il mio parere una delle più belle moschee del paese, *Selimiye* (1575), con i 4 minareti più alti della Turchia (70.90) si trova in questa città e fu costruita dal famoso architetto Sinan. A questa maratona con oltre mille marciatori, ha partecipato il nostro p.Paolo arrivando settimo nella sua categoria. Peccato che la medaglia di terracotta ricevuta gli sia caduta e finita a pezzi!

September 6th. Today was the Edirne half marathon. Edirne (Adrianople) is a historic city in Thrace on the border with Bulgaria and Greece. It has, in my opinion, one of the most beautiful mosques in the country, The *Selimiye*, built in 1575, with the 4 highest minarets in Turkey (70.9 meters). It was built by the famous architect, Sinan. Our Fr Paolo took part in this marathon of over a thousand runners, finishing seventh in his category. Shame the terracotta medal he received fell and ended up in pieces!





8 settembre. Nostri ospiti il cappuccino milanese *p.Luca* che da 11 anni opera negli Emirati Arabi con una novantina di cappuccini di diverse nazioni e la giovane universitaria nigeriana *Jennifer*

September 8th. Our guests: Fr. Luca, a Capuchin from Milan, who has been working in the United Arab Emirates for 11 years with about 90 Capuchins from different countries, and Jennifer, a Nigerian university student.



11 settembre. Due partenze: P. Paolo per il Libano a predicare gli Esercizi Spirituali ai frati Conventuali e don Attilio per l'Italia per le vacanze. Per fortuna è arrivato p. Robert Bondea (custodia di Romania), studente presso la Pontificia Facoltà Teologica "Marianum" (Roma) fino a giugno 2027 e in appoggio alla fraternità di Yesilkoy.

September 11th. Two departures: Fr. Paolo to Lebanon to preach the Spiritual Exercises to the Conventual friars and Fr. Attilio to Italy for a holiday. Fortunately, Fr. Robert Bondea from the Capuchin custody of Romania, a student at the Pontifical Theological Faculty, the Marianum, in Rome, is here until June 2027 and help the fraternity of Yesilkoy.



13 settembre. Il 13 settembre 1966 arrivava in Turchia (Smirne) P. Domenico Valentino Bertogli: **sono passati 60 anni!** Grazie Turchia! Grazie Chiesa Cattolica in questa nazione, erede delle prime comunità cristiane fondate da Barnaba, Paolo e Giovanni in cui ho vissuto dedicandovi la mia vita per continuare la loro storia millenaria.

Come parroco 21 anni nell'Archidiocesi di Smirne nella parrocchia di Sant'Elena a Karsiyaka e 35 a Antiochia del Vicariato Apostolico dell'Anatolia. Poi 4 anni come aiuto alla parrocchia di San Stefano a Yesilkoy del Vicariato Apostolico di Istanbul. Grazie ancora Signore!

Nelle due fotografie: quella del passaporto del 1966 e una degli ultimi anni!

September 13th. On this day in 1966, Fr. Domenico Valentino Bertogli arrived in Turkey (Izmir, Smyrna) Sixty years have passed!

I thank you, Turkey!

I thank the Catholic Church in this nation, heir to the first Christian communities founded by Barnabas, Paul and John in which I have lived, dedicating my life to them, continuing their over 2000 year history. I spent 21 years as parish priest of St Helen, Karsiyaka, in the Archdiocese of Izmir and 35 in Antakya (Antioch) in the Apostolic Vicariate of Anatolia. Then 4 years as an assistant to the parish of St. Stephen in Yesilkoy of the Apostolic Vicariate of Istanbul.

I thank you again Lord!

Two photographs: my passport photograph from 1966, and one from the last few years!



15 settembre. Viene a celebrare un gruppo polacco (50) con due sacerdoti.

September 15th. A Polish group of 50 plus 2 priests, comes to celebrate.



16 settembre. Questa mattina ancora un gruppo polacco (30) con 3 sacerdoti, tra cui fr. Pietro, un cappuccino altoatesino.

September 16th. This morning another Polish group came; this time a group of 30 with 3 priests, including Fr. Pietro, a Capuchin from South Tyrol.



17 settembre. Oggi festeggiamo l'onomastico di fr. Robert Bondea con torta e fiori! Ancora Auguri!

September 17th. Today we celebrate Fr. Robert Bondea's Name Day with cake and flowers! Very best wishes!



24 settembre. Dal 20 settembre i Cappuccini della Turchia si sono riuniti nel convento di Yesilkoy-Istanbul. Dall'Italia è venuto il Vicario Generale della Provincia dell'Emilia-Romagna *fr.Filippo Gridelli*. L'incontro è stato animato dal nostro delegato provinciale fr.Paolo con fr.Pio Murat e lo stesso fr. Filippo. Sono stati giorni molto intensi di condivisione, riflessione e preghiera. Eravamo in 11 (3 italiani, 3 indiani, 2 pachistani, un rumeno, un turco e un polacco). Mancavano in due: fr.Ezio e fr. Okan.

Abbiamo pure festeggiato l'onomastico di p.Pio in occasione della festa di S.Pio da Pietralcina.

September 24th. From September 20th the Capuchins of Turkey had a meeting in the friary of Yesilkoy-Istanbul. The Vicar General of the Province of Emilia-Romagna, Fr Filippo Gridelli, came from Italy. The meeting was led by our provincial delegate, Fr. Paolo, together with Fr. Pio Murat and Fr. Filippo. They were intense days full of sharing, reflection and prayer. There were 11 of us - 3 Italians, 3 Indians, 2 Pakistanis, a Romanian, a Turk and a Pole. Two brothers were absent -Fr. Ezio and Fr. Okan.

We also celebrated the name day of Fr. Pio on the occasion of the feast of St. Pio of Pietralcina.





27 settembre. Con questa domenica riprendono le attività normali della parrocchia con il catechismo nel pomeriggio con coloro che si stanno avvicinando alla Chiesa e gli incontri periodici con i nuovi battezzati ecc.

Foto: quadro San Stefano della nostra chiesa.

September 27th. Beginning this Sunday, the normal activities of the parish resume. There is catechism in the afternoon with those interested in joining the Church and periodic meetings with the newly baptized etc.

Photo: The painting of St Stephen in our church.



29 settembre. Siamo alla fine di settembre. Dopo una bella estate non troppo calda, ma molto arida perché ha piovuto pochissimo, ecco l'arrivo dell'autunno con vento, pioggia, mareggiate e fresco! E' il gioco delle stagioni!

September 29 th. We are at the end of September. After a beautiful summer that was not too hot, but very dry because it rained very little, here is the arrival of autumn, cool with wind, rain and storm surges It's the game of the seasons!



30 Settembre. Alcune istantanee del mese di settembre.

September 30th. Some snapshots of the month of September.



